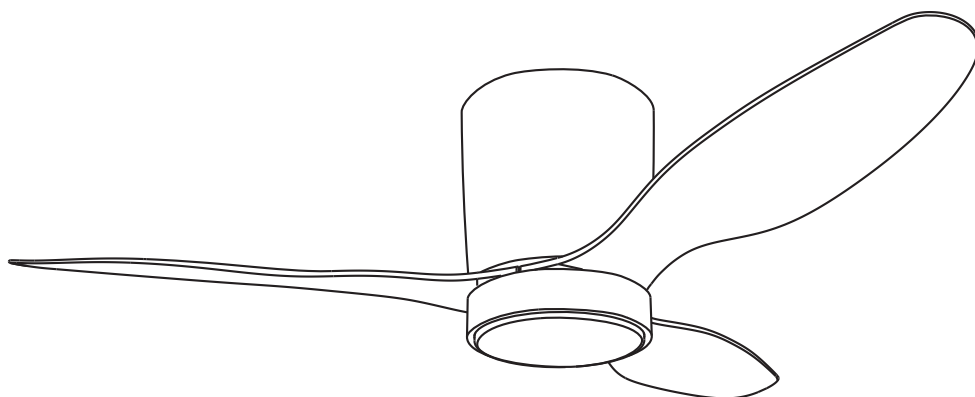




DE Installationsanleitung

EN Installation Manual

FR Manuel d'installation

IT Manuale di installazione

NL Installatiehandleiding

ES Manual de instalación

PT Manual de instalação

FI Asennusohje

SE Installationsmanual

CZ Instalační návod

HU Telepítési kézikönyv

GR Εγχειρίδιο εγκατάστασης

RO Manual de instalare

TR Kurulum kılavuzu

BG Инструкции за инсталиране

RU Инструкция по установке

SR Uputstvo za instalaciju

PL Instrukcja instalacji

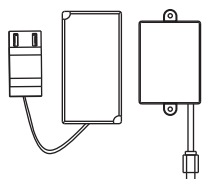
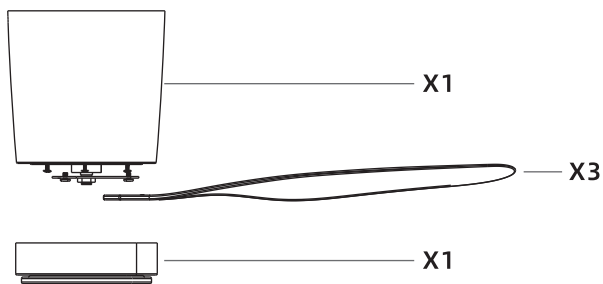
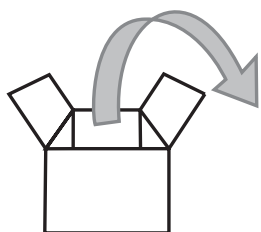
BARACARÈS

35232 35241 35242 35245 35246 35248 35259





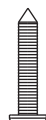
DE	Zu ihrer Sicherheit	Beachten Sie Warn- und Sicherheitshinweise!	Stromversorgung	Volt (Wechselspannung)	Watt (Wirkleistung)	Hertz (Frequenz)	Zur Verwendung in trockenen, geschlossenen Innenräumen.
EN	For your safety	Observe warnings and safety information!	Electricity	Volts (alternating voltage)	Watts (effective power)	Hertz (frequency)	For use in dry, closed indoor spaces.
FR	Pour votre sécurité	Tenez compte des avertissements et des informations de sécurité!	Électrique	Volts (tension alternative)	Watts (puissance effective)	Hertz (fréquence)	Pour une utilisation dans des espaces intérieurs secs et fermés.
IT	Sicurezza dell'utente	Rispettare le avvertenze e le informazioni di sicurezza!	Elettricità	Volt (voltaggio alternato)	Watt (potenza effettiva)	Hertz (frequenza)	Per l'uso in ambienti interni asciutti e chiusi.
NL	Voor uw veiligheid	Waarschuwingen en veiligheidsinstructies in acht nemen!	Electriciteit	Volt (wisselspanning)	Watt (effectief vermogen)	Hertz (frequentie)	Voor gebruik in droge, gesloten binnenruimtes.
ES	Por su seguridad	¡Observe las advertencias y la información de seguridad!	Electricidad	Voltios (voltaje alterno)	Vatios (potencia efectiva)	Hertz (frecuencia)	Para uso en espacios interiores secos y cerrados.
PT	Para a sua segurança	Respeite os avisos e as informações de segurança!	Electricidade	Volts (tensão alternada)	Watts (potência efetiva)	Hertz (frequência)	Para utilização em espaços interiores secos e fechados.
FI	Turvallisuuttasi varten	Huomioi varoitukset ja turvallisuutta koskevat ohjeet!	Sähkö	Voltti (vaihtojännite)	Watti (teho)	Hertsi (taajuuus)	Käytetään kuivissa, suljetuissa sisätiloissa.
SE	För din säkerhet	Följ varningarna och säkerhetsinformationen!	Electricitet	Volt (växelspänning)	Watt (effektstyrka)	Varo – kuumaa pintaa!	Pro användning i torra, slutna inomhusutrymmen.
CZ	Pro Vaši bezpečnost	Řiďte se výstrahy a bezpečnostními pokyny!	Elektrina	V (střídavé napětí)	W (účinný výkon)	Hertz (frekvenc)	Pro použití v suchých, uzavřených vnitřních prostorech.
HU	A biztonság érdekében	Tartsa be a figyelmeztetéseket és a biztonsági tájékoztatást!	Elektromosság	Volt (váltakozófeszültség)	Watt (hasznos teljesítmény)	Hz (frekvencia)	Száraz, zárt beltéri helyiségekben való használatra.
GR	Για την ασφάλειά σας	Λαμβάνετε υπόψη τις προειδοποιήσεις και τις πληροφορίες ασφαλείας!	Ηλεκτρισμός	Volts (εναλλασσόμενη τάση)	Watts (ενεργός ισχύς)	Hertz (συχνότητα)	Για χρήση σε ξηρούς, κλειστούς εσωτερικούς χώρους.
RO	Pentru siguranța dumneavoastră	Respectați informațiile de siguranță și avertismentele!	Electricitate	Volți (curent alternativ)	Watt (putere efectivă)	Hertzi (frecvența)	Pentru utilizare în spații interioare uscate și închise.
TR	Güvenliğiniz için	Uyarılara ve güvenlik bilgilerine dikkat edin!	Elektrik	Volt (alternatif gerilim)	Watt (aktif güç)	Hertz (frekans)	Kuru, kapalı iç mekanlarda kullanım için.
BG	За вашата безопасност	Спазвайте предупрежденията и информацията за безопасност!	Електричество	Волтове (променливо напрежение)	Ватове (ефективна мощност)	Херцове (честота)	За използване в сухи, затворени закрити помещения.
RU	Для вашей безопасности	Соблюдайте предупреждения и информацию по безопасности!	Электричество	В (напряжение переменного тока)	Вт (полезная мощность)	Гц (частота)	Для использования в сухих, закрытых помещениях.
SR	Radi vaše bezbednosti	Pridržavajte se upozorenja i informacije o bezbednosti!	Električna energija	Volti (promenljiv napon)	Vati (efektivna snaga)	Herc (frekvencija)	Za upotrebu u suvim, zatvorenim prostorima.
PL	Dotyczy bezpieczeństwa użytkownika	Stosować się do ostrzeżeń i wskazówek bezpieczeństwa!	Urządzenie elektryczne	V (napięcie przemienne)	W (moc skuteczna)	Hz (częstotliwość)	Do stosowania w suchych, zamkniętych pomieszczeniach.



x 1



x 1



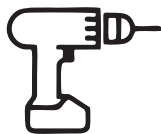
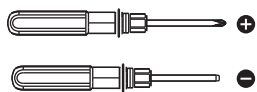
x 4



x 2



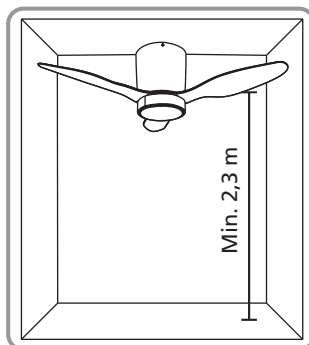
x 1



x 1



<2h

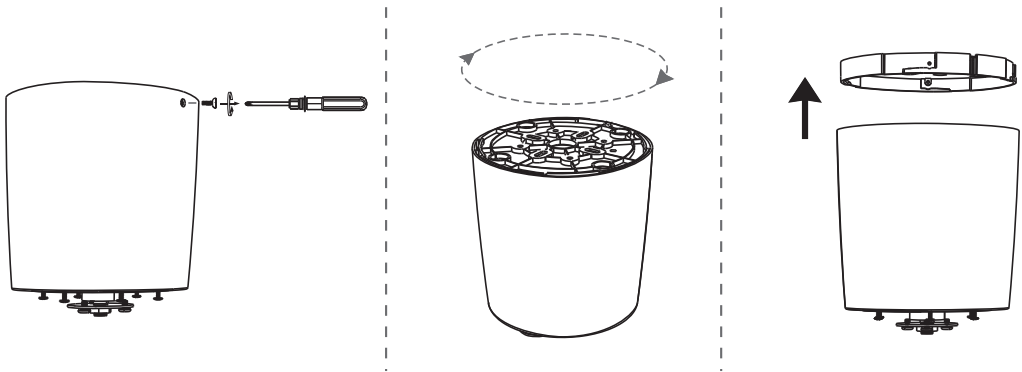


1

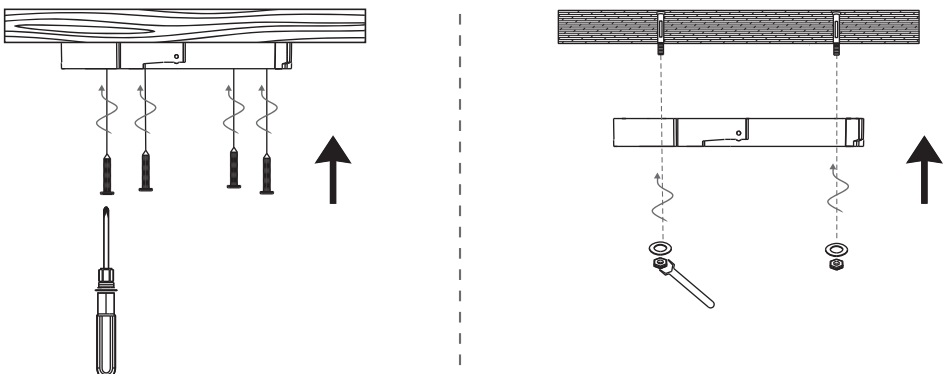


ON
↓
OFF

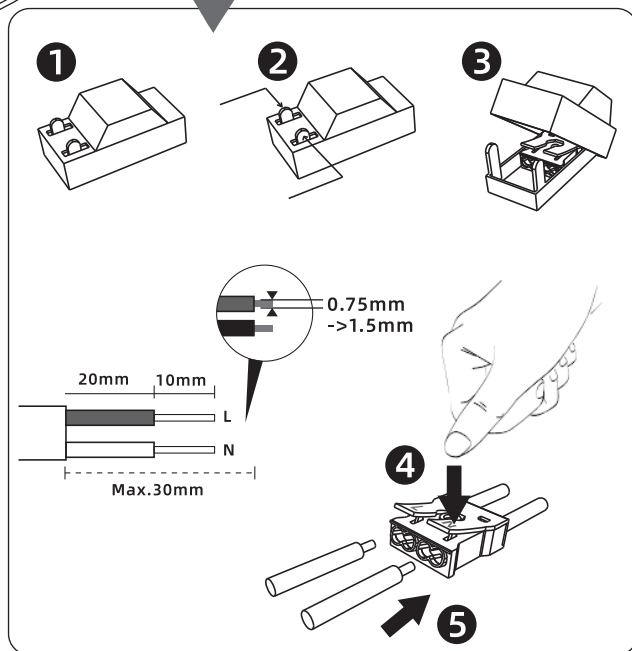
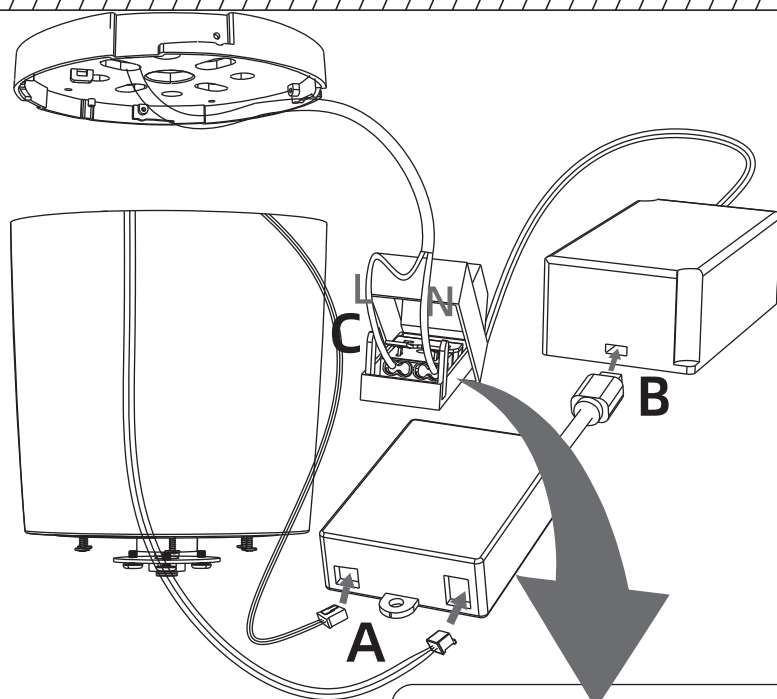
2



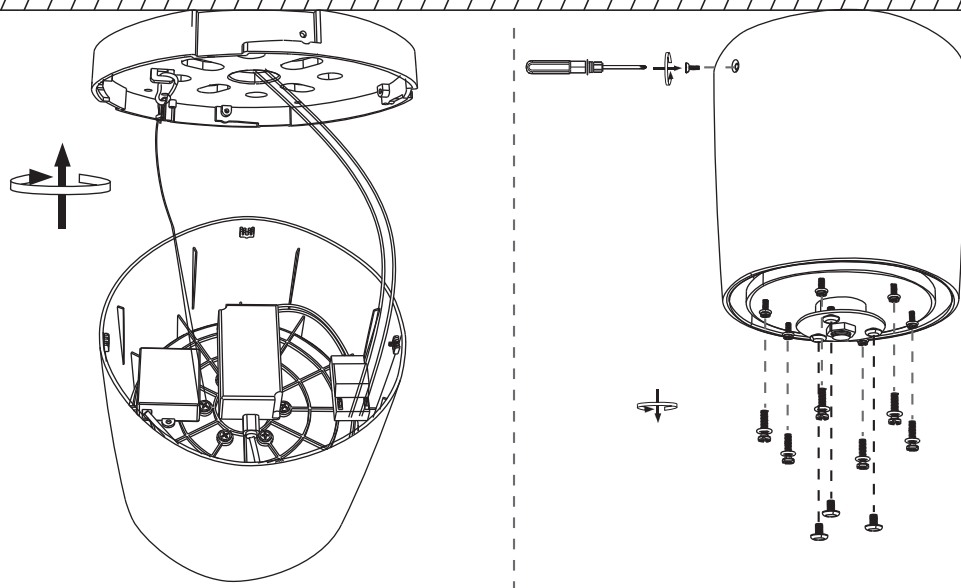
3



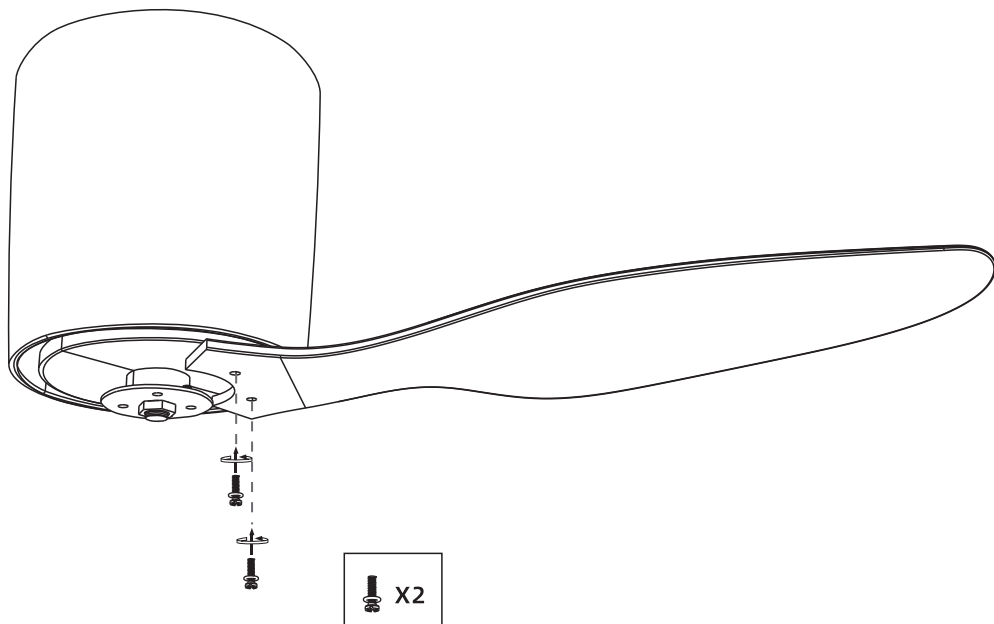
4



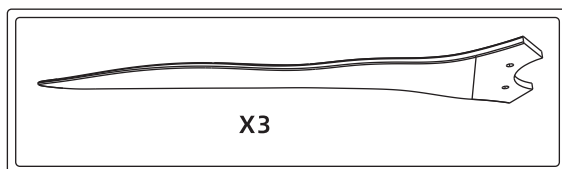
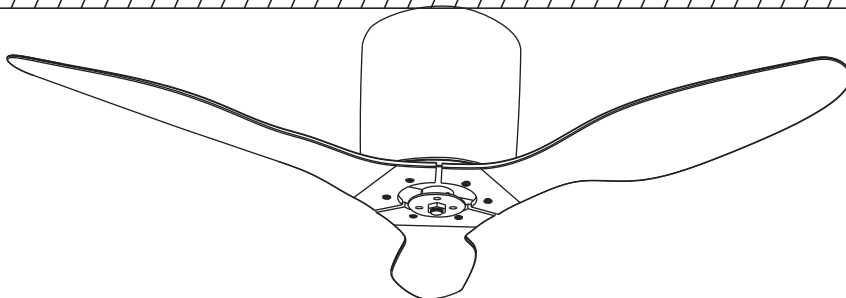
5



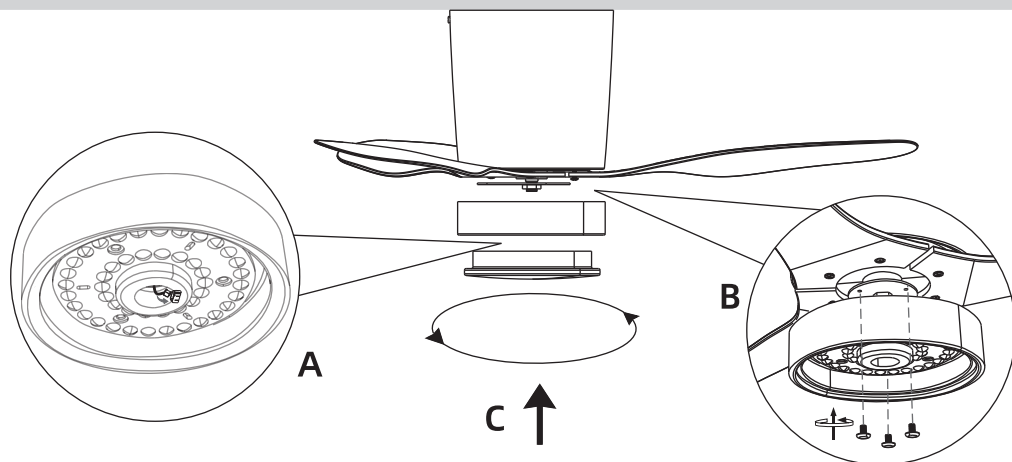
6

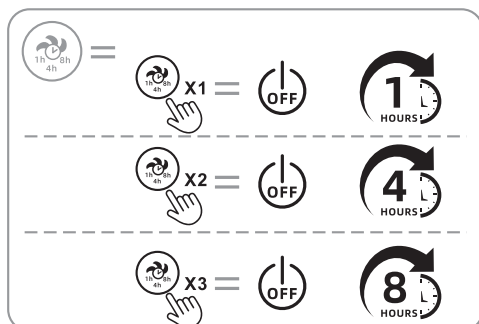
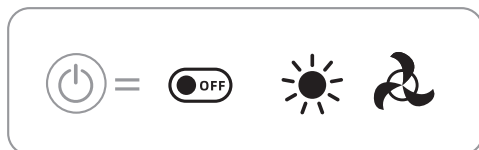
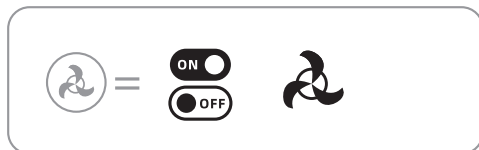
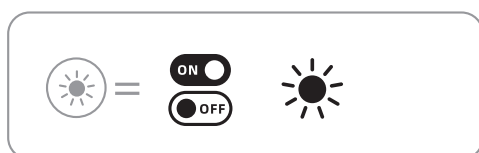
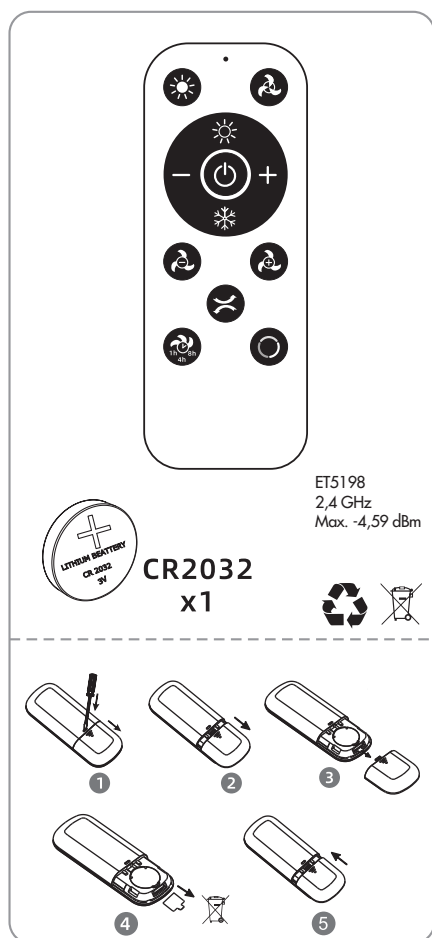
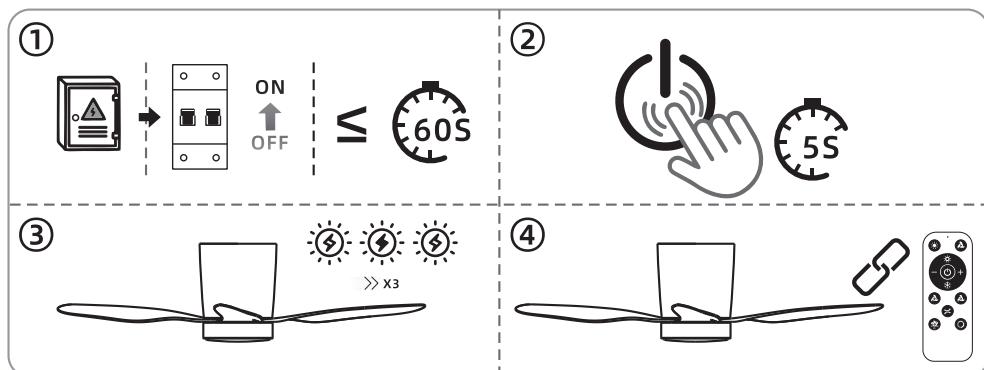


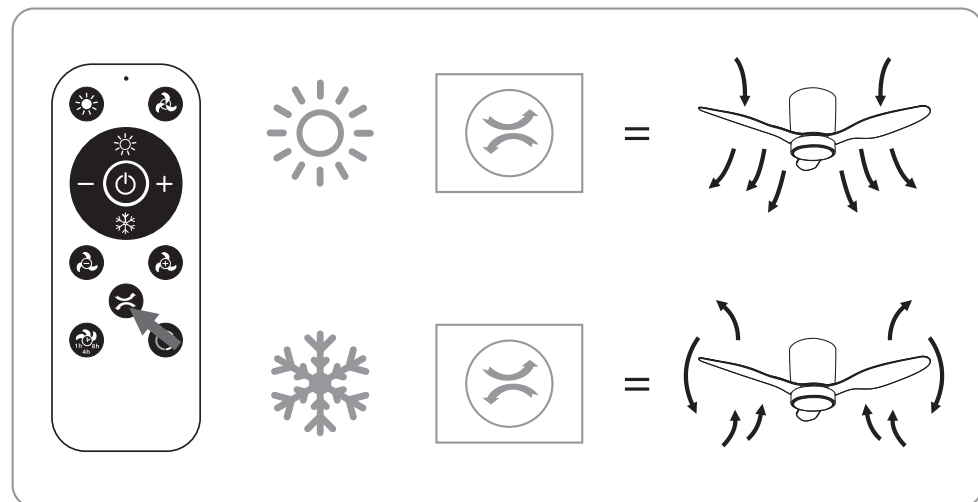
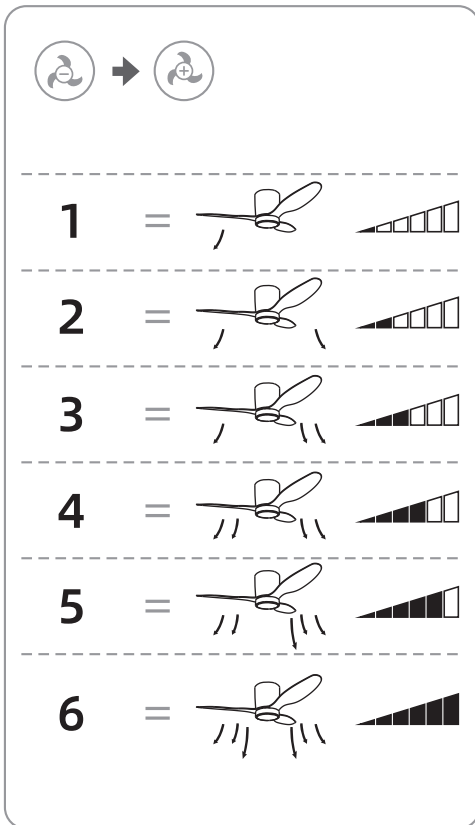
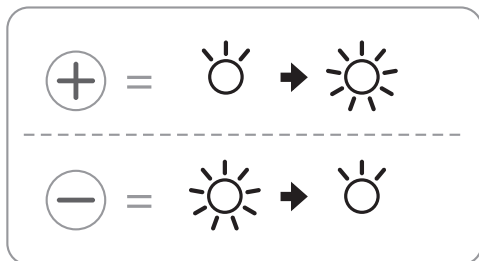
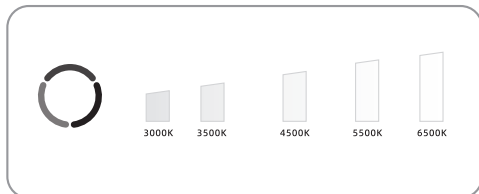
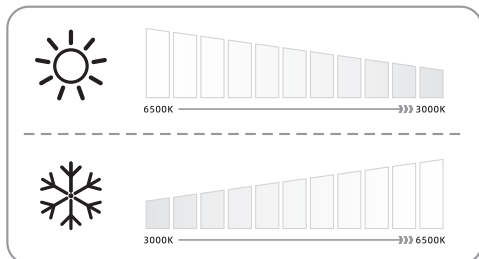
7

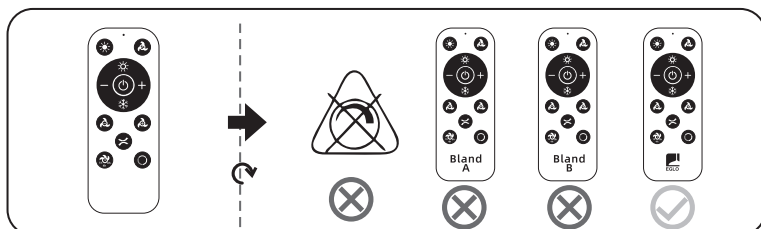
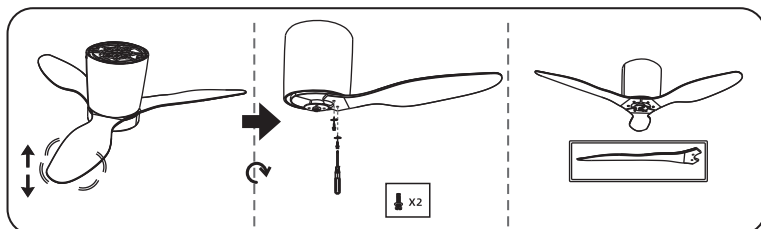
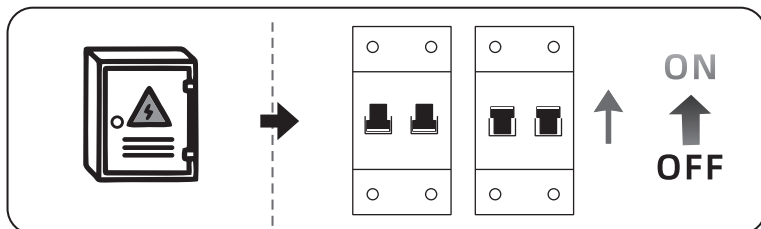


8



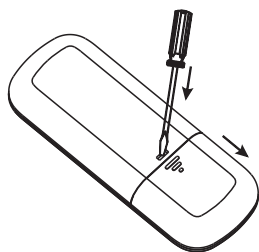




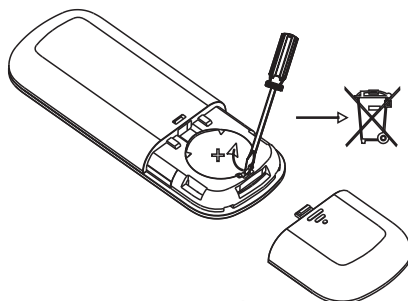




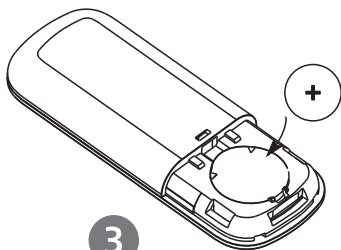
1X
CR2032



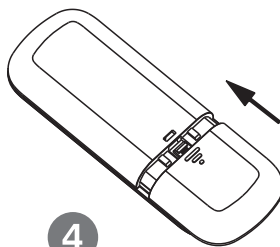
1



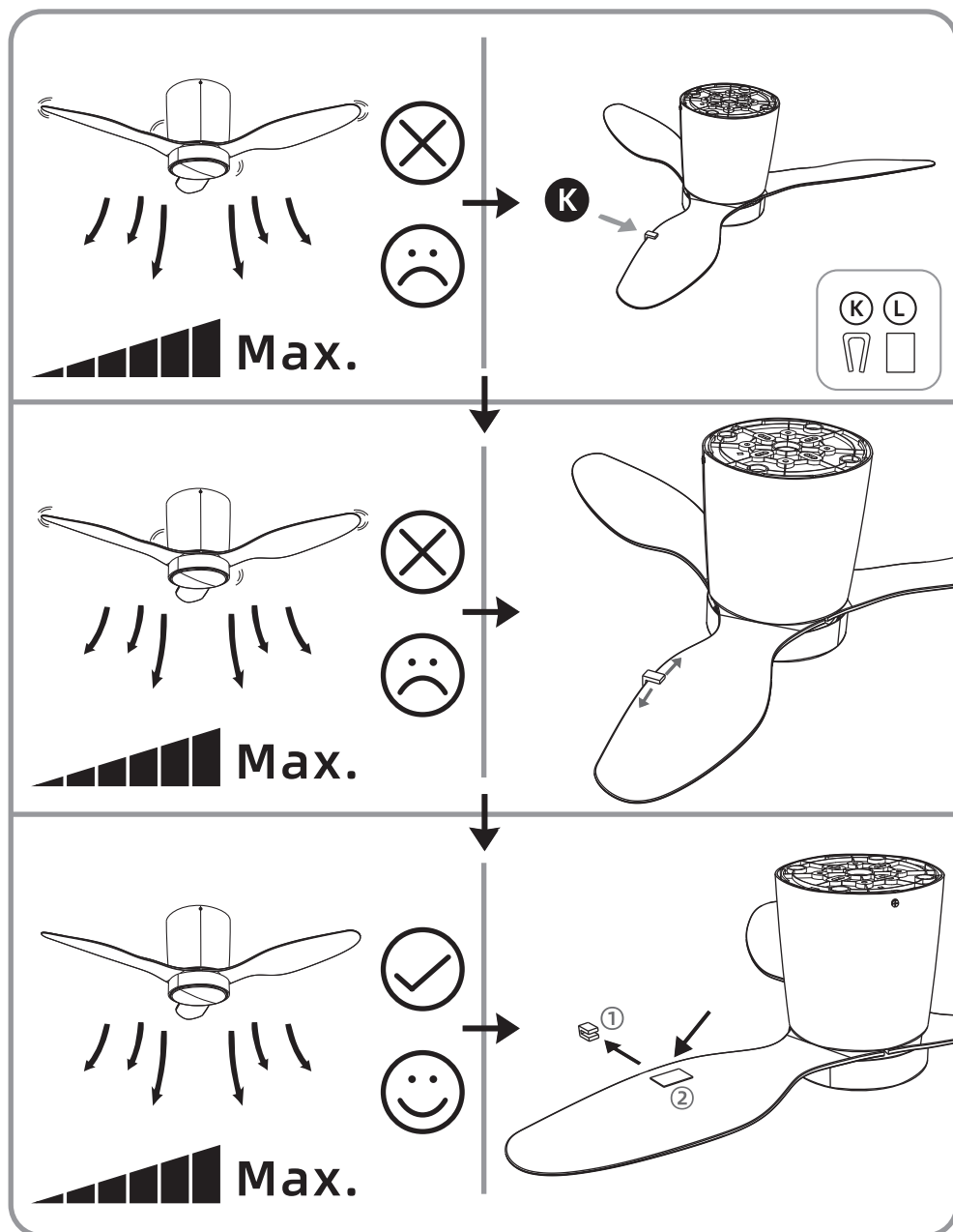
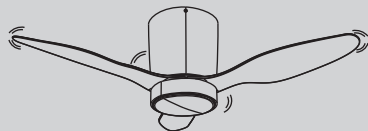
2



3



4



**35232
35241****220-240 V~
50/60 Hz****22 W (motor)
21 W max. (LED)****Ø: 91 cm (41,7")
H: 24,8 cm (13,6")****2,52 kg
(5,56 lb)****1 × CR2032****(DE)**

Artikelnummer	Betriebsspannung	Leistungsaufnahme	Abmessungen	Gewicht	Batterie für die Fernbedienung
Item number	Operating voltage	Total output	Dimensions	Weight	Remote Control battery
Numéro de l'article	Tension de fonctionnement	Sortie totale	Dimensions	Poids	Pile de la télécommande
Numero articolo	Tensione operativa	Potenza totale	Dimensioni	Peso	Batteria del telecomando
Artikelnummer	Werkspanning	Totaal vermogen	Afmetingen	Gewicht	Batterij afstandsbediening
Número de artículo	Tensión de funcionamiento	Salida total	Dimensiones	Peso	Batería del mando a distancia
Número ref.	Tensão de funcionamento	Saída total	Dimensões	Peso	Pilha do controlo remoto
Tuotenumero	Käyttöjännite	Kokonaislähtöteho	Mitat	Paino	Kaukosäätimen paristo
Artikelnummer	Driftspänning	Total effect	Dimensioner	Vikt	Batteri för fjärrkontroll
Číslo výrobku	Provozní napětí	Celkový výstup	Rozměry	Hmotnost	Baterie dálkového ovládání
Cikkszám	Üzemi feszültség	Teljes kimeneti teljesítmény	Méretetek	Súly	Távvezérlő elem
Κωδικός είδους	Τάση λειτουργίας	Ολική ισχύς εξόδου	Διαστάσεις	Βάρος	Μπαταρία τηλεχειριστηρίου
Numar articol	Voltaaj operare	Putere totala debitata la ieșire	Dimensiuni	Greutate	Baterie telecomandă
Ürün numarası	İşletme gerilimi	Toplam çı	Boyutlar	Ağırlık	Uzaktan Kumanda pili
Номер на артикула	Работно напрежение	Обща изходна мощност	Размери	Тегло	Батерия за дистанционно управление
Номер предмета	Рабочее напряжение	Мощность	хРазмеры	Масса	Батарея пульта дистанционного управления
Broj artikla	Napetost	Ukupna snaga	Dimenzije	Težina	Daljninski upravljač baterija
Nr pozycji	Napięcie robocze	Całkowita moc wyjściowa	Wymiary	Masa	Bateria pilota zdalnego sterowania



	1	2	3	4	5	6
W	3,3	7,9	11,8	15,4	18,7	21,6
RPM	117	176	211	236	259	276
md/h	1895	3461	4074	4608	5340	5913
m3/min/W	9,3	7,2	5,8	5	4,7	4,5
XXdB	31	37	42	45	48	50



35242
35245
35259

220-240 V~
50/60 Hz

32 W (motor)
21 W max. (LED)

Ø: 106 cm(41,7")
H: 24,8 cm(13,6")

2,71 kg
(5,97 lb)

1 × CR2032

DE	Artikelnummer	Betriebsspannung	Leistungsaufnahme	Abmessungen	Gewicht	Batterie für die Fernbedienung
EN	Item number	Operating voltage	Total output	Dimensions	Weight	Remote Control battery
FR	Numéro de l'article	Tension de fonctionnement	Sortie totale	Dimensions	Poids	Pile de la télécommande
IT	Numero articolo	Tensione operativa	Potenza totale	Dimensioni	Peso	Batteria del telecomando
NL	Artikelnummer	Werkspanning	Totaal vermogen	Afmetingen	Gewicht	Batterij afstandsbediening
ES	Número de artículo	Tensión de funcionamiento	Salida total	Dimensiones	Peso	Batería del mando a distancia
PT	Número ref.	Tensão de funcionamento	Saída total	Dimensões	Peso	Pilha do controlo remoto
FI	Tuotenumero	Käyttöjännite	Kokonaislähtöteho	Mitat	Paino	Kaukosäätimen paristo
SE	Artikelnummer	Driftspänning	Total effect	Dimensioner	Vikt	Batteri för fjärrkontroll
CZ	Číslo výrobku	Provozní napětí	Čelkový výstup	Rozměry	Hmotnost	Baterie dálkového ovládání
HU	Cikkszám	Üzemi feszültség	Teljes kimeneti teljesítmény	Méretetek	Súly	Távvezérlő elem
GR	Κωδικός είδους	Τάση λειτουργίας	Ολική ισχύς εξόδου	Διαστάσεις	Βάρος	Μπαταρία τηλεχειριστηρίου
RO	Numar articol	Voltaaj operare	Putere totala debitata la ie"ire	Dimensiuni	Greutate	Baterie telecomandă
TR	Ürün numarası	İşletme gerilimi	Toplam ı	Boyutlar	Ağırlık	Uzaktan Kumanda pili
BG	Номер на артикула	Работно напрежение	Обща изходна мощност	Размери	Тегло	Батерия за дистанционно управление
RU	Номер предмета	Рабочее напряжение	Мощность	хРазмеры	Масса	Батарея пульта дистанционного управления
SR	Broj artikla	Napetost	Ukupna snaga	Dimenzije	Težina	Daljinski upravljač baterija
PL	Nr pozycji	Napięcie robocze	Całkowita moc wyjściowa	Wymiary	Masa	Bateria pilota zdalnego sterowania



1 2 3 4 5 6



2,7 8,8 14,7 20,3 25,9 31,4



96 178 217 246 264 281



2054 3970 5324 5968 6598 7250



12,7 7,5 6,1 4,9 4,2 3,8



33 40 46 49 52 54

**35246
35248****220-240 V~
50/60 Hz****32 W (motor)
21 W max. (LED)****Ø: 132 cm (41,7")
H: 24,8 cm (13,6")****3,25 kg
(7,17 lb)****1 × CR2032**

DE	Artikelnummer	Betriebsspannung	Leistungsaufnahme	Abmessungen	Gewicht	Batterie für die Fernbedienung
EN	Item number	Operating voltage	Total output	Dimensions	Weight	Remote Control battery
FR	Numéro de l'article	Tension de fonctionnement	Sortie totale	Dimensions	Poids	Pile de la télécommande
IT	Numero articolo	Tensione operativa	Potenza totale	Dimensioni	Peso	Batteria del telecomando
NL	Artikelnummer	Werkspanning	Totaal vermogen	Afmetingen	Gewicht	Batterij afstandsbediening
ES	Número de artículo	Tensión de funcionamiento	Salida total	Dimensiones	Peso	Batería del mando a distancia
PT	Número ref.	Tensão de funcionamento	Saída total	Dimensões	Peso	Pilha do controlo remoto
FI	Tuotenumero	Käyttöjännite	Kokonaislähtöteho	Mitat	Paino	Kaukosäätimen paristo
SE	Artikelnummer	Driftspänning	Total effect	Dimensioner	Vikt	Batteri för fjärrkontroll
CZ	Číslo výrobku	Provozní napětí	Čelkový výstup	Rozměry	Hmotnost	Baterie dálkového ovládání
HU	Cikkszám	Üzemi feszültség	Teljes kimeneti teljesítmény	Méretetek	Súly	Távvezérlő elem
GR	Κωδικός είδους	Τάση λειτουργίας	Ολική ισχύς εξόδου	Διαστάσεις	Βάρος	Μπαταρία τηλεχειριστηρίου
RO	Numar articol	Voltaaj operare	Putere totala debitata la ieşire	Dimensiuni	Greutate	Baterie telecomandă
TR	Ürün numarası	İşletme gerilimi	Toplam ısı	Boyutlar	Ağırlık	Uzaktan Kumanda pili
BG	Номер на артикула	Работно напрежение	Обща изходна мощност	Размери	Тегло	Батерия за дистанционно управление
RU	Номер предмета	Рабочее напряжение	Мощность	хРазмеры	Масса	Батарея пульта дистанционного управления
SR	Broj artikla	Napetost	Ukupna snaga	Dimenzije	Težina	Daljinski upravljač baterija
PL	Nr pozycji	Napięcie robocze	Całkowita moc wyjściowa	Wymiary	Masa	Bateria pilota zdalnego sterowania

**1 2 3 4 5 6**

4,6 10,9 17,2 23,2 26,2 31,1



87 124 143 155 164 175



4492 6622 7518 8236 8828 9457



16 10,1 7,2 5,9 5,6 5,1



34 38 41 44 46 47



DE

Reinigung: Oberflächenflecken oder Ansammlungen von Schmutz und Staub können mit einer leicht angefeuchteten weichen Bürste oder einem fusselfreien Tuch entfernt werden. Verwenden Sie KEINE Scheuermittel, da diese die Oberfläche beschädigen können. Verwenden Sie zur Reinigung Ihres Deckenventilators kein Wasser.

EN

Cleaning: Surface smudges or an accumulation of dirt and dust can be removed by using only a slightly dampened soft brush or lint-free cloth. Do NOT use abrasive cleaning agents as they may damage the finish. Do not use water when cleaning your ceiling fan.

FR

Nettoyage : Les taches superficielles ou l'accumulation de saleté et de poussière peuvent être éliminées à l'aide d'une brosse douce légèrement humidifiée ou d'un chiffon non pelucheux. N'utilisez PAS de nettoyeurs abrasifs car ils risquent d'endommager la finition. N'utilisez pas d'eau pour nettoyer votre ventilateur de plafond.

IT

Pulizia: Le macchie superficiali o gli accumuli di sporco e polvere possono essere rimossi con una spazzola morbida leggermente inumidita o un panno privo di lanugine. NON utilizzare detergenti abrasivi perché potrebbero danneggiare la finitura. Non utilizzare acqua per pulire il ventilatore a soffitto.

NL

Schoonmaken: Vlekken op het oppervlak of ophoping van vuil en stof kunnen worden verwijderd met een licht bevochtigde zachte borstel of pluisvrije doek. Gebruik GEEN schurende schoonmaakmiddelen omdat deze de afwerking kunnen beschadigen. Gebruik geen water om uw plafondventilator schoon te maken.

ES

Limpieza: Las manchas superficiales o la acumulación de suciedad y polvo pueden eliminarse con un cepillo suave ligeramente humedecido o con un paño sin pelusas. NO utilice limpiadores abrasivos ya que pueden dañar el acabado. No utilice agua para limpiar su ventilador de techo.

PT

Limpeza: As manchas superficiais ou a acumulação de sujidade e pó podem ser removidas com uma escova macia ligeiramente humedecida ou um pano que não largue pêlos. NÃO utilize produtos de limpeza abrasivos, pois podem danificar o acabamento. Não utilize água para limpar a ventoinha de teto.

FI

Puhdistus: Pintatahrat tai lian ja pölyn kertymät voidaan poistaa kevyesti kostutetulla pehmeällä harjalla tai nukkaamattomalla liinalla. ÄLÄ käytä hankaavia puhdistusaineita, koska ne voivat vahingoittaa pintaa. Älä käytä vettä kattotulellemen puhdistamiseen.

SE

Rengöring: Yliliga fläckar eller ansamlingar av smuts och damm kan tas bort med en lätt fuktad mjuk borste eller ludfri trasa. Använd INTE slipande rengöringsmedel eftersom de kan skada ythanläggningen. Använd inte vatten för att rengöra din takfläkt.

CZ

Čištění: Povrchové skvrny nebo nahromaděné nečistoty a prach lze odstranit lehké navlhčeným měkkým kartáčkem nebo hadříkem, který nepouští vlákná. NEPOUŽÍVEJTE abrazivní čistící prostředky, protože by mohly poškodit povrchovou úpravu. K čištění stropního ventilátoru nepoužívejte vodu.

HU

Tisztítás: A felületi foltokat vagy a felgyülemlett szennyeződéseket és port enyhén megnedvesített puha kefével vagy szőszmentes ruhával lehet eltávolítani. NE használjon súroló hatású tisztítószereket, mivel azok károsíthatják a felületet. NE használjon vizet a mennyezeti ventilátor tisztításához.

GR

Καθαρισμός: Οι επιφανειακοί λεκέδες ή η συσσώρευση βρωμιάς και σκόνης μπορούν να αφαιρεθούν με μια ελαφρά βρεγμένη μαλακή βούρτσα ή ένα πανί χωρίς γούνα. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε λειαντικά καθαριστικά, καθώς μπορεί να προκαλέσουν ζημία στο φινιρίσμα. Μην χρησιμοποιείτε νερό για να καθαρίσετε τον ανυψωτήρα οροφής σας.

RO

Curățare: Pete de suprafață sau o acumulare de murdărie și praf pot fi îndepărtate folosind doar o perie moale ușor umezită sau o cârpă fără scame. NU utilizați agenți de curățare abrazivi, deoarece aceștia pot deteriora finisajul. Nu utilizați apă atunci când curățați ventilatorul de tavan.

TR

Temizlik: Yüzeydeki lekeler veya biriken kir ve toz sadece hafifçe nemlendirilmiş yumuşak bir fırça veya tıy bez kullanılarak temizlenebilir. Yüzeye zarar verebileceğinden asındırıcı temizlik maddeleri KULLANMAYIN. Tavan vantilatörünüzü temizlerken su kullanmayın.

BG

Почищение: Поверхностните петна или натрупването на мръсотия и прах могат да бъдат отстранени само с помощта на леко навлажнена мека чешка или кърпа без власинки. НЕ използвайте абразивни почистващи препарати, тъй като те могат да повредят покритието. НЕ използвайте вода, когато почиствате вентилатора си за таван.

RU

Чистка: Пятна на поверхности или скопления грязи и пыли можно удалить с помощью слегка увлажненной мягкой щетки или безворсовой ткани. НЕ используйте абразивные чистящие средства, так как они могут повредить отделку. НЕ используйте воду при чистке потолочного вентилятора.

SR

Čišćenje: Z rahlo navlaženim mehkim čopičem ali krpo, ki ne pušča vlaken, lahko odstranite površinske madeže ali nakopičeno umazanijo in prah. NE uporabljajte abrazivnih čistilnih sredstev, saj lahko poškodujejo površino. Pri čiščenju stropnega ventilatorja ne uporabljajte vode.

PL

Czyszczenie: Smugi na powierzchni lub nagromadzone brud i kurz można usunąć za pomocą lekko zwilżonej miękkiej szczotki lub niestrzepiającej się szmatki. NIE używaj ściernych środków czyszczących, ponieważ mogą one uszkodzić wykończenie. Do czyszczenia wentylatora sufitowego nie należy używać wody.

Wartung: Ziehen Sie alle 6 Monate mit einem Schraubendreher ALLE Schrauben nach. Die Reparatur oder der Austausch von Teilen der Sicherheitsaufhängung ist nur vom Hersteller, seinem Kundendienst oder entsprechend qualifizierten Personen durchzuführen.

Maintenance: Every 6 months, retighten ALL screws with a screwdriver. The repair or replacement of parts of the safety suspension system shall be performed only by the manufacturer, its service agent, or suitably qualified persons.

Pour la maintenance : Tous les 6 mois, resserrez TOUTES les vis avec un tournevis. La réparation et le remplacement des pièces du système de sécurité de suspension doivent uniquement être réalisés par le fabricant, son représentant ou toute personne qualifiée.

Manutenzione: Ripassare TUTTE le viti con un cacciavite ogni 6 mesi. La riparazione o la sostituzione di parti del sistema di sospensione di sicurezza deve essere svolta solo dal produttore, dal suo agente addetto all'assistenza o da personale adeguatamente qualificato.

Onderhoud: Draai om de 6 maanden ALLE schroeven aan met een schroevendraaier. Reparatie of vervanging van onderdelen van het veiligheidsophangstelsysteem mag uitsluitend worden uitgevoerd door de fabrikant, diens onderhoudsmonteur of een erkende vakman.

Mantenimiento: Cada 6 meses, apriete TODOS los tornillos con un destornillador. La reparación o el reemplazo de las piezas del sistema de suspensión de seguridad debe ser realizada solo por el fabricante, el servicio técnico autorizado o personas debidamente calificadas.

Manutenção: Reparete, a cada 6 meses, TODOS os parafusos com uma chave de parafusos. A reparação ou substituição de peças do sistema de suspensão de segurança deve ser executada apenas pelo fabricante, pelo seu técnico de manutenção ou pessoas com as devidas qualificações.

Huolto: KAIKKI ruuvit on kiristettävä ruuvimeisselillä uudelleen 6 kuukauden välein. Turvapistusjärjestelmän osien korjaaminen tai vaihtaminen on annettava ainoastaan valmistajan, sen huoltoedustajan tai alan muun ammattilaisen tehtäväksi.

Underhåll: Var 6:e månad ska ALLA skruvar dras åt med en skruvmejsel. Reparation eller utbyte av delar i systemet för säkerhetsupphängning ska utföras av tillverkaren, dennes servicerepresentant eller personer med lämplig behörighet.

Údržba: Každých 6 měsíců dotáhněte VŠECHNY šrouby pomocí šroubováku. Opravu nebo výměnu součástí systému bezpečnostního zavěšení smí provést pouze výrobce, jeho servisní zástupce nebo příslušně kvalifikovaná osoba.

Karbantartás: 6 havonta húzson meg MINDEN csavart csavarhúzóval. A biztonsági felfüggesztési rendszer alkatrészeinek javítását vagy cseréjét csak a gyártó, annak szervizképviselője vagy megfelelő képzéssel rendelkező szakember végezheti.

Συντήρηση: Ανά έξι μήνες πρέπει να ξανασφίγγετε ΟΛΕΣ τις βίδες με ένα καταβίδι. Η επεξεργασία ή αντικατάσταση εξαρτημάτων του συστήματος ανάρτησης ασφαλείας πρέπει να εκτελείται μόνο από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο τεχνικής υποστήριξης ή από άτομα που διόριστον την κατάλληλη τεχνική εκπαίδευση.

Întreținere: La fiecare 6 luni, strângeți TOATE suruburile cu o surubelniță. Repararea sau înlocuirea pieselor sistemului de suspensie de siguranță trebuie efectuată numai de către producător, agentul de service sau de persoane calificate corespunzător.

Bakım: TÜM vidaları 6 ayda bir tornavida yardımıyla yeniden sıkın. Emniyet süspansiyon sisteminde aile parçalarını tamir ya da değiştirmesi işlemi; imalatçı, teknik servis ya da uzmanlık sahibi kişiler tarafından gerçekleştirilmelidir.

Поддержка: Затягивайте ВСИХВИНТОВ с отверткой на всеки 6 месеца. Ремонтът и смяната на части от системата за безопасно окачване трябва да се извършват от производителя, негов обслужващ представител или лице с подходяща компетентност.

Техническое обслуживание: Каждые 6 месяцев следует с помощью отвертки выполнять повторную затяжку ВСЕХ винтов. Ремонт или замена деталей предохранительной подвесной системы должны выполняться только производителем, его агентом по обслуживанию или лицами, обладающими соответствующей квалификацией.

Održavanje: Svakih 6 meseci zavrtnite SVE šrafove šrafčigerom. Popravku ili zameni delova sistema sigurnosnog vešanja izdave samo proizvođač, njegov servisni odgovarajuća kvalifikovana lica.

Konserwacja: Co 6 miesięcy dokrećć WSZYSTKIE śruby wkrętakiem. Część bezpiecznego układu zawieszania może wymienić lub naprawiać producent, autoryzowany serwis lub odpowiednio wykwalifikowany personel.



			
DE	Das Produkt entspricht den produktspezifisch geltenden europäischen Richtlinien.	Dieses Produkt enthält (eine) Lichtquelle(n) der Energieeffizienzklasse <E>	Die LED - Lichtquelle und das Betriebsgerät kann nur durch einen Fachmann ausgetauscht werden - Verwenden Sie AUSSCHLIESSLICH von EGLO spezifizierte Teile.
EN	Product complies with the applicable European guidelines for the product	This product contains (a) light source(s) of energy efficiency class <E>	The LED - light source and control gear can only be replaced by a professional - Use ONLY EGLO specified parts.
FR	Le produit est conforme aux directives européennes applicables au produit.	Ce produit contient une/des source(s) de lumière appartenant à la classe d'efficacité énergétique <E>.	Le remplacement de la source lumineuse LED et des auxiliaires électriques ne peut être effectué que par un professionnel - Utilisez UNIQUEMENT des pièces spécifiées par EGLO.
IT	Il prodotto è conforme alle direttive europee applicabili al prodotto stesso.	Questo prodotto contiene (a) una o più sorgenti luminose di classe di efficienza energetica <E>.	Il LED - sorgente luminosa e l'attrezzatura di controllo possono essere sostituiti solo da un professionista - Utilizzare ESCLUSIVAMENTE ricambi specificati da EGLO.
NL	Het product voldoet aan de toepasselijke Europese richtlijnen voor het product.	Dit product bevat (een) lichtbron(nen) van energie-efficiëntieklasse <E>.	De LED - lichtbron en de voorschakelapparatuur kunnen alleen door een vakman worden vervangen - Gebruik ALLEEN door EGLO gespecificeerde onderdelen.
ES	El producto cumple con las directrices europeas aplicables al producto.	Este producto contiene (a) fuente(s) de luz de clase de eficiencia energética <E>.	La fuente de luz LED y el equipo de control sólo pueden ser sustituidos por un profesional. Utilice ÚNICAMENTE piezas especificadas por EGLO.
PT	O produto está em conformidade com as diretrizes europeias aplicáveis ao produto.	Este produto contém fonte(s) de iluminação com classe de eficiência energética <E>	O LED - fonte de luz e equipamento de controlo só pode ser substituído por um profissional - Utilize APENAS peças especificadas pela EGLO.
FI	Tuote on sovellettavien eurooppalaisten ohjeiden mukainen.	Tämä tuote sisältää energiatehokkuusluokkaa <E> valonlähteen (lähteitä).	LED - valonlähteen ja ohjauksalaitteen voi vaihtaa vain ammattilainen - Käytä AINOASTAAN EGLO:n määrittämiä osia.
SE	Produkten uppfyller gällande europeiska riktlinjer för produkten.	Denna produkt innehåller en eller flera ljuskällor med energieffektivitetsklass <E>.	LED-ljuskällan och styrutrustningen kan endast bytas ut av en fackman - Använd ENDAST delar som specificerats av EGLO.
CZ	Výrobek splňuje příslušné evropské směrnice pro daný výrobek.	Tento výrobek obsahuje počet světelných zdrojů (a) třídy energetické účinnosti <E>.	LED - světelný zdroj a ovládací zařízení může vyměnit pouze odborník - používejte POUZE díly specifikované společností EGLO.
HU	A termék megfelel a termékre vonatkozó európai irányelveknek.	Ez a termék <E> ene rgiahatékonysági osztályba tartozó fényforrás(oka) t tartalmaz.	A LED - fényforrást és a vezérlőberendezést csak szakember cserélheti ki - KIZÁRÓLAG az EGLO által megadott alkatrészeket használja.
GR	Το προϊόν συμμορφώνεται με τις ισχύουσες ευρωπαϊκές οδηγίες για το προϊόν.	Αυτό το προϊόν περιέχει (μία) φωτεινή(-ές) πηγή(-ές) κατηγορίας ενεργειακής απόδοσης <E>.	Η πηγή φωτός LED και ο εξοπλισμός ελέγχου μπορούν να αντικατασταθούν μόνο από επαγγελματία - Χρησιμοποιείτε ΜΟΝΟ εξαρτήματα που προδιαγράφονται από την EGLO.
RO	Produsul este conform cu directivele europene aplicabile pentru produsul respectiv.	Acest produs conține (o) sursă(surse) de lumină cu clase de eficiență energetică de <E>.	LED - sursa de lumină și aparatură de control pot fi înlocuite numai de către un profesionist - Utilizați NUMAI piese specificate de EGLO.
TR	Ürün, ürün için geçerli Avrupa yönetmeliklerine uygundur.	Bu üründe Enerji Verimlilik Sınıfı <E> olan bir ışık kaynağı / kaynakları kullanılmıştır.	LED - ışık kaynağı ve kontrol tertibatı sadece bir profesyonel tarafından değiştirilebilir - YALNIZCA EGLO tarafından belirlenen parçaları kullanın.
BG	Продуктът отговаря на приложимите европейски насоки за продукта.	Този продукт съдържа източници на светлина от клас на енергийна ефективност <E>.	Светодиодът - източник на светлина и контролното устройство могат да се сменят само от професионалист - използвайте САМО части, определени от EGLO.
RU	Продукт соответствует применимым европейским директивам для данного продукта.	Это изделие содержит один или несколько источников света класса энергоэффективности <E>.	Замена светодиодов - источников света и пускорегулирующей аппаратуры может производиться только профессионалом - используйте ТОЛЬКО детали, рекомендованные EGLO.
SR	Proizvod je u skladu sa važećim evropskim smernicama za proizvod.	Ovaj proizvod sadrži (a) izvor svetlosti klase <E> energetske efikasnosti.	LED - izvor svetlosti i kontrolna oprema mogu zameniti samo profesionalac - Koristite ISKLJUČIVO delove specificovane od strane EGLO.
PL	Produkt jest zgodny z obowiązującymi europejskimi wytycznymi dotyczącymi produktu.	Ten produkt zawiera (a) źródła światła o klasie efektywności energetycznej <E>.	LED - źródło światła i urządzenia sterujące mogą być wymienione tylko przez profesjonalistę - należy używać WYŁĄCZNIE części określonych przez firmę EGLO.





EGLO LEUCHTEN GMBH
Heiligkreuz 22
6136 Pill
Austria
www.eglo.com